

Focus XD

用户手册

DYNAUDIO



致谢

感谢您选择 Dynaudio Focus XD 扬声器。

每个 Focus XD 型号扬声器都使用高级 Dynaudio 扬声器技术，可以实现超高水平的音乐再现，为熟悉的音乐带来全新的听觉体验。这种技术来自于多年的研究与开发、最高的产品质量标准和 Dynaudio 对音乐真理的持久激情。

每个 Focus XD 扬声器都由来自丹麦的 Dynaudio 大师工匠来实现这些高标准的质量。为了实现扬声器的最高音质，本手册的后续章节将会为您展示一些您需要注意的事项。

如果您按照本手册提到的技巧和建议进行使用，您的扬声器将会在很长一段时间内保持最佳性能表现，并给您带来无与伦比的音乐享受。

愿音乐带来的享受常伴您左右。

丹拿

目录

4	安全信息	15	连接扬声器
5	关于本手册	15	连接数字信号源
5	使用的表达方式和符号	16	连接模拟信号源
5	适用产品型号	17	操作扬声器，不控制音量
6	标准配置	18	调节扬声器声音
6	开箱	18	调节低频范围
6	包装材料	18	调节高音部
6	废弃处理	19	连接电源
7	设置	19	接通 / 待机模式
7	重要标识说明	20	选择扬声器上的输入
8	落地式扬声器安装	20	选择 hub 输入
8	紧凑型扬声器安装	20	选择 hub（HUB）
9	选择安装位置	20	选择 hub 输入（INPUT）
9	左和右扬声器	20	调节音量
10	墙距	20	将扬声器调为静音
10	听音位置的距离	21	显示
11	扬声器内倾角	24	固件更新
11	网罩	25	技术数据
12	连接和操作	26	维护与保养
13	连接与控制元件	27	保修
14	遥控器		故障
14	控制元件		

安全信息



危险电流电压

当扬声器与电源相连时，扬声器内部将存在危险的电流电压。

- ▶ 请勿打开扬声器箱体。
- ▶ 请勿使用损坏的扬声器，若扬声器已损坏，请切断电源。如果有任何问题，请联系您的 Dynaudio 经销商。经销商地址可以在 www.dynaudio.com.cn 网站找到。
- ▶ 请使用提供的电源连接线将扬声器连接到电源。注意，确保电源连接线未损坏；若已损坏则请更换一条新的电源连接线。



高声压级

听高音压的时间过长可能会损坏您的听力。

- ▶ 为了避免影响听觉，请勿长时间听高声压级。

关于本手册



使用的表达方式和符号

本使用手册使用以下表达方式和符号：

注意：表示可能导致产品损坏的危险。

三角形内的感叹号为了警示用户注意手册中描述的重要操作和维护（服务）指示。



表示（和安全指示合用）潜在的危险情况，如不可避免，可能导致轻微或中度伤害的危险，或者设备的损坏。



表示可能导致死亡或严重伤害的危险。

▶ 箭头将确定要执行的步骤，请仔细按照下列说明进行操作。

请确保遵循下列段落指示进行操作：

1. 执行的多个连续步骤有相应的编号。
2. 请仔细按照下列说明进行操作。

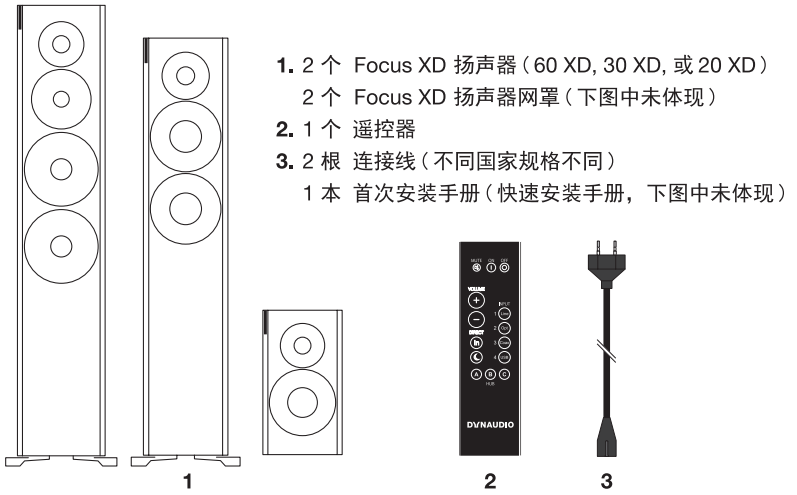
Note

额外信息的提供对于理解扬声器及其操作至关重要。

适用产品型号

焦点 Focus 20 XD ; 焦点 Focus 30 XD ; 焦点 Focus 60 XD。
执行中国法规标准如下：GB8898-2011 ; GB17625.1-2012 ; GB13837-2012。

标准配置



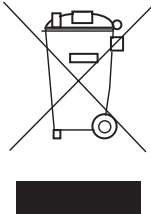
开箱

开箱后，确保物品完整并检查设备和所有配件无运输损坏。如果包装已经严重损坏，可以预计到有运输损坏，请不要尝试使用受损的设备。如果物品不完整或损坏，请您联系 Dynaudio 经销商，经销商地址可以在 www.dynaudio.com.cn 网站找到。

包装材料

如果在运输过程中没有损坏，该包装的设计使它可以被重新使用，可以保留原始包装以备今后再次运输时使用。

废弃处置



旧电器和电子设备处理（适用于此设备分类收集系统的欧洲国家）。

产品或其包装上的此符号表明产品不能作为生活垃圾处理，它必须交给电气和电子设备回收适用的收集点。通过确保正确处理本产品，您将帮助防止出现对环境和人类健康产生潜在的负面影响。材料回收有助于保护自然资源。

关于回收此产品更详细的信息，请联系您的地方当局、社区废物处理办公室或购买产品的商店。



尖头长钉

落地式 Focus 400 XD 和 Focus 600 XD 扬声器可以使用长钉安装。尖头长钉可能导致伤害和损害敏感的地面，如硬木地板或者瓷砖。

- ▶ 处置扬声器时请小心。
- ▶ 请将底板置于长钉和地面中以保护下层表面。

注意

光、热、电磁辐射

阳光直射或者亮度过高会影响扬声器天然木饰面的颜色，并有可能导致设备过热。不同设备的电磁辐射会导致功能的相互损害。

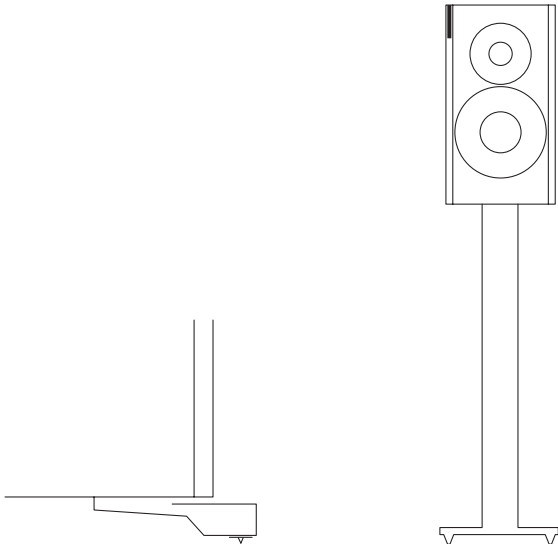
- ▶ 避免将设备放置在非常温暖、寒冷或潮湿的环境中。
- ▶ 要使您的扬声器长期保持美感质量，应该避免放置在强光、阳光充足的环境中。
- ▶ 请确保足够的通风并观察扬声器所需的距离。
- ▶ 不要把扬声器放在有强大电磁辐射的设备附近或可能被磁场损坏的设备附近。

重要标识说明

仅适用于海拔 2000m 以下地区安全使用。



仅适用于非热带气候条件下安全使用。



落地式扬声器 Focus XD

落地式扬声器设置

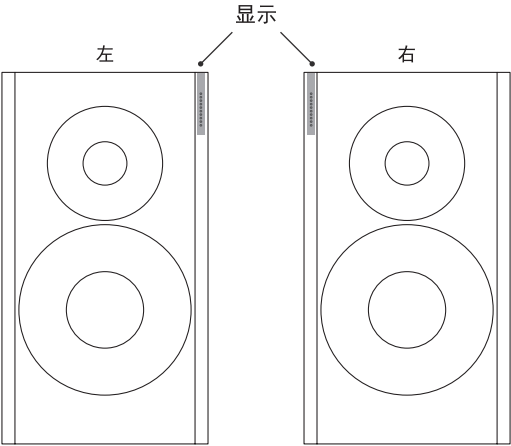
落地式 Focus XD 扬声器的特点是有一个独特的底部结构，它提供了理想的性能和机械基础。安装到垫脚底部的长钉可以拧出来，以调整它们的高度适应不平的地板。当长钉缩回时，扬声器的橡胶脚垫将直接接触地面。这样可以在比较小的接触面上保证箱体稳定，防止箱体晃动，同时提供最佳的共振控制。

如何选择底部结构取决于房间的特性，尤其是地板的特性。Dynaudio 经销商很乐意帮助您安装。

紧凑型扬声器设置

紧凑型 Focus XD 型号旨在提供卓越的性能，同时占用最小的空间。紧凑型扬声器不应放置在地板上，以免对音质有负面影响。将紧凑型扬声器放置在适当高度的专用脚架上，以实现最佳性能，同时脚架可以吸收共振。Dynaudio 为 Focus XD 系列扬声器开发了一种特殊的专用底座。更多细节请联系您的 Dynaudio 经销商。

由于其尺寸很小，还可以把扬声器放在窗台、架子或家具上。为了避免对音质产生任何可能负面的影响，请确保使用牢固的表面，在扬声器前面保留足够的空间，这样才不会限制声音的质量和性能。



选择安装位置

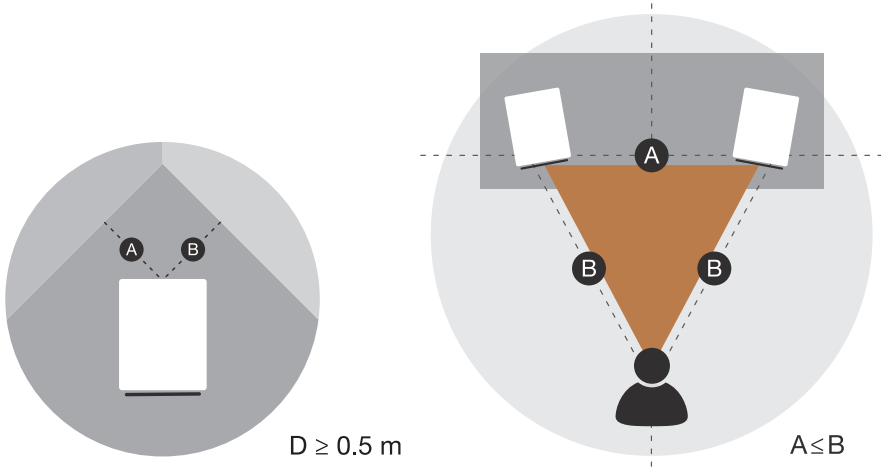
Focus XD 扬声器不需要放在特殊位置，但注意扬声器的声音质量会受到房间本身声学特性的影响，因为房间的不同造型，会让摆放在其中的扬声器产生完全不同的重放效果。例如，家具较少，洁净、硬质墙面较多的大房间会产生带有不同回波频率的明亮和扩散的声音。装饰厚实地毯、窗帘和软包家具表面的房间会产生较为温暖、深沉和不太活泼的声音。

因此，以下步骤是一个通用教程，使您可以更容易找到正确摆放扬声器的位置。此外，我们建议利用您的 Dynaudio 经销商提供的服务在您自己的听音房间中充分开发扬声器的声音潜力。

左和右扬声器

左右扬声器的外表面是不同的，有不同的显示屏（见图）排列并贴在后面。

- 把扬声器放在所需的位置。



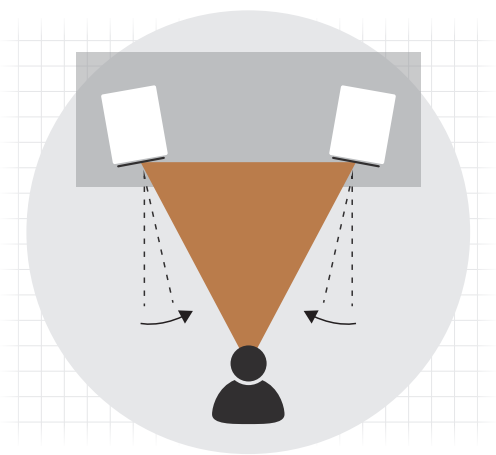
墙距

每个扬声器不仅直接将声能传播进房间，而且还会传播到边上甚至后面。这样，将产生延时回声并增加到源音乐信号中。这样，当扬声器位置太靠近墙壁时，音质可能受到限制。Focus XD 扬声器都开发为独立放置，无需支撑。放置时尽量使其远离墙面，以达到最佳性能。

- 要减少后墙和侧墙可能的影响，扬声器到这些边界的距离最好不小于 0.5 米。
- 调整您的扬声器的声音（见第 18 页）。

听音位置的距离

- 每个扬声器和您的听音位置之间的距离应该相同（B），尝试实现等腰三角形。
- 两个扬声器之间的距离应该等于，或略小于每个扬声器到听音位置的距离（A,B）。
- 听音位置越接近扬声器，每个扬声器之间的距离也可以越接近。
- 作为起始点，建议扬声器最好彼此相距约 2 米（A）。
- 如果扬声器的位置太近，立体声像将听起来不真实；如果距离太大，声像可能在中间留下一个声洞。
- 在听音测试期间注意该声像将帮助在实验和安装时决定最佳放置位置。



扬声器内倾角

根据您的个人的听音环境和房间尺寸，扬声器可以与听音区构成一个角度以聚焦声波辐射。此位置通常会提高成像性能，是 Dynaudio 特别推荐的。但是，您可以根据个人的收听习惯自由选择精确的位置。

布制网罩可以附着于扬声器箱体上来帮助保护喇叭单元免受灰尘和其它影响。网罩在听觉上经过优化，但在听音乐时没有网罩才能得到最高的声音质量水平。网罩在使用时，需通过磁铁吸附固定在外壳前面。

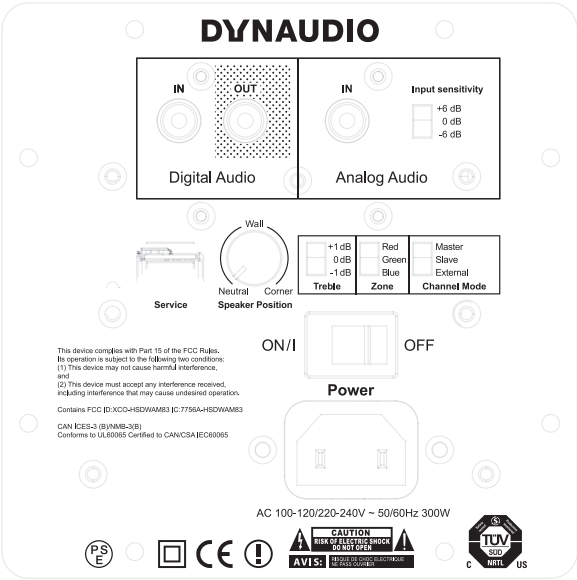
网罩

要拆下和添加网罩：

- 拆下网罩，直接从前面轻拉网罩的四个角。
- 要安装网罩，根据相应的前挡板孔把柳钉排成一行，使标志朝上，小心推动网罩，将其盖在扬声器上。

连接 和控制元件

本节说明组件的连接和控制元件。如果连接和启动有任何问题，请联系您的 Dynaudio 经销商。经销商地址可以在 www.dynaudio.com.cn 网站找到。有源扬声器具有集成放大器，可以用遥控器控制。



连接和控制元件

数字音频	数字连接. IN = 输入，OUT = 输出
模拟音频	模拟连接. IN = 输入，输入灵敏度 = 输入灵敏度手动修正（+6/0/-6 dB）
服务	固件更新 USB 端口
扬声器位置	声音调节（取决于扬声器位置） 声音调节使用 7 个刻度的旋钮执行。通过 3 个主要位置，旋钮可以转到正确位置： Neutral（中间）= 独立位置；Wall（墙）= 如果靠近墙；Corner（墙角）= 如果放在墙角
高音部	高音部调节（+1/0/-1dB）
收听区域	选择收听区域（Xeo Hub 操作） 可以通过遥控器将扬声器分别分配到不同的收听区域。 这些区域被标识为红、绿和蓝。
声道模式	Master（主）= 扬声器作为主扬声器操作；Slave（副）= 扬声器作为副扬声器操作 External（外部）= 扬声器配置为有源扬声器（完全性能）
电源开关	电源开关。I = 扬声器开启。扬声器可以通过遥控器激活和取消激活。 如果扬声器激活但是没有信号，它将切换到待机模式。 O = 扬声器完全关闭。
电源插座	电源插座。将扬声器连接到电源。



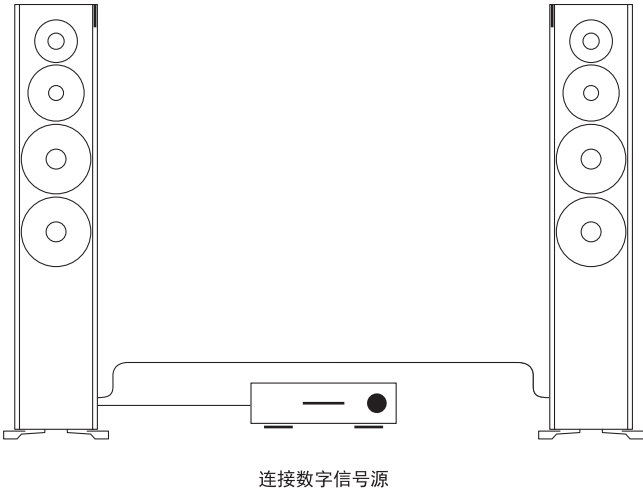
遥控器

遥控器可以用来打开和关闭扬声器、调节音量、在数字和模拟输入之间切换、切换显示开或关以及选择 Hub 及其连接的信号源。



控制元件

MUTE (静音)	将扬声器调成静音 短暂按下此按钮会把选中的扬声器调到静音或取消静音。
ON/OFF (开/关)	扬声器开/关 ⓘ = 开. ⓘ = 切换到备用
VOLUME (音量)	改变音量 ⊕ = 大. ⊖ = 小
DIRECT (控制)	控制选择 ⓘ = 在数字和模拟输入之间切换 Ⓞ = 切换显示开/关
INPUT (输入) 1/2/3/4	选择音频线输入 光纤输入、同轴连接线输入或 USB 输入之一
Hub A/B/C	选择 Hub 或 Connect 选择 A,B 或 C 三个输入中的一个。



连接扬声器

► 连接扬声器，关闭所有组件。

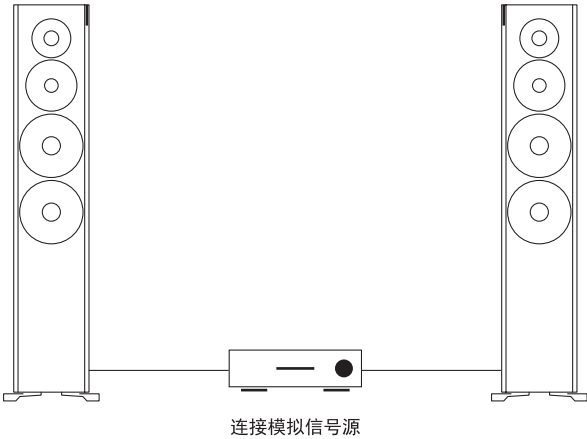
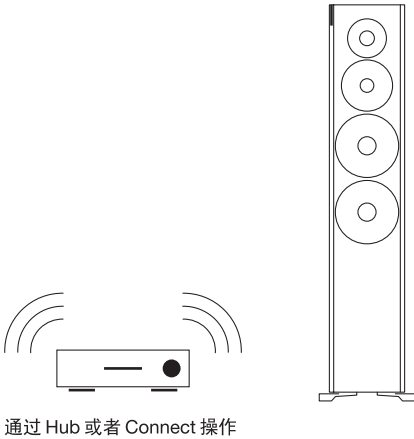
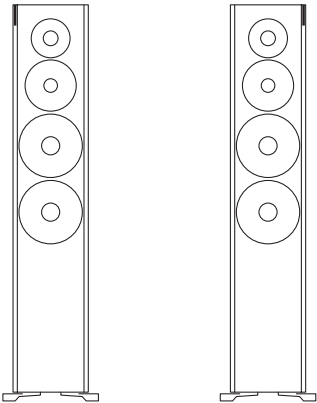
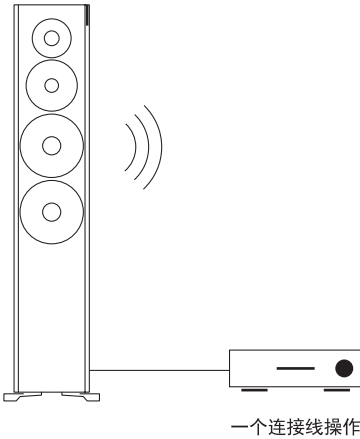
连接数字信号源

您可以按如下所示连接您的扬声器：

- 两个扬声器使用连接线连接。这需要两条扬声器连接线，但好处是，系统将可以处理高达 24bits/192kHz 的信号。
- 您只需使用连接线连接一个扬声器；扬声器之间的连接是无线的。这需要一条扬声器连接线并提供 24bits/96kHz 的信号处理能力。
- 两个扬声器通过 Dynaudio Hub 或者 Connect 进行无线操作，系统将可以处理高达 24bits/192kHz 的信号。

用连接线连接两个扬声器

1. 把信号源的数字输出连接到一个扬声器上的数字输入（**数字音频输入**）。您可以选择是否使用左或右扬声器。
2. 通过把外壳后侧的**声道模式**开关设置为主把连接的扬声器作为**主**扬声器操作。
3. 把主扬声器上的数字输出连接到另一个扬声器上的数字输入（**数字音频输入**）。
4. 通过把外壳后侧的**声道模式**开关设置为副，可以把在本步骤中连接的扬声器作为**副**扬声器运行。



只用连接线连接一个扬声器

1. 把信号源的数字输出连接到一个扬声器上的数字输入（**数字音频输入**）。您可以选择是否使用左或右扬声器。
2. 通过把外壳后侧的**声道模式**开关设置为主，把连接的扬声器作为主扬声器操作。
3. 通过把外壳后侧的**声道模式**开关设置为副，可以把另一个扬声器作为副扬声器操作。

通过 Hub 或者 Connect 操作扬声器

创新的 Connect 系统提供完全无线操作扬声器的选项。与扬声器的连接通过 Hub 或者 Connect 建立，模拟和数字源可以通过它来连接。有关详细信息请参阅 Connect 用户手册或访问：
<http://www.dynaudio.com/home-audio/connect/>

1. 按照 Connect 用户手册安装和配置 Connect 系统。
2. 在外壳后面，选择**红**、**绿**或**蓝**区。属于共同区的扬声器可以同时使用遥控器操作。主和副的分配是无关紧要的。
3. 通过相应地设置外壳后侧各自的开关（声道模式），把一个扬声器作为主扬声器操作，另一个作为副扬声器。主和副的分配是无关紧要的。

连接模拟信号源

扬声器也可以从模拟信号源输出信号，信号源将连接到模拟输入。

1. 把信号源的左模拟输出连接到左扬声器上的模拟输入（模拟音频输入）。
2. 把信号源的右模拟输出连接到右扬声器上的模拟输入（模拟音频输入）。
3. 通过相应地设置外壳后侧各自的开关（声道模式），把一个扬声器作为主扬声器操作，另一个作为副扬声器。主和副的分配是无关紧要的。

操作扬声器，不控制音量

您也可以操作扬声器而不用自己控制音量。集成到扬声器的放大器充当功率放大器，音量通过源信号（如前置放大器）控制。

1. 把信号源的左模拟输出连接到左扬声器上的模拟输入（模拟音频输入）。
2. 把信号源的右模拟输出连接到右扬声器上的模拟输入（模拟音频输入）。
3. 把外壳后侧的声道模式开关设置为外部。



CAUTION

高声压级

在外部操作模式中，信号放大到最大。把信号连接到不受控制或最大的级别可能伤害您的听力并对组件造成损害。

- 只连接控制信号源。
- 在切换到扬声器之前，使用其音量控制调低信号源音量。

调节扬声器声音

Focus XD 扬声器的声音可以通过提高或降低高、低频率进行调节。每个扬声器可以根据房间条件和个人听的偏好单独分开安装。

调节低频范围

扬声器位置旋钮允许您降低低频。这允许您抵消提高或消除的低频信号部分，因为它们经常出现在生活空间中。

- 把扬声器位置旋钮设置到每个扬声器外壳背面希望的位置。在每个正确位置（中间、墙和墙角）的主要位置之间有 2 个额外的中间阶段。

- **中间**：独立式扬声器（无声音变化）
- **墙**：如果靠近墙
- **墙角**：如果放在墙角

调节高音部

使用外壳背面的高音部开关允许您把最高音部回放调节到您的听觉偏好从而改变声音。

- 把外壳背面的高音部开关设置为三个设置之一：
 - +1 dB：增加、创建一个更明亮的声音
 - 0 dB：中间位置，无变化
 - -1 dB：降低、创建一个更舒缓的声音

连接电源

- 使用提供的电源适配器把扬声器连接到电源，并使用后面（位置：I）的 POWER（电源）开关打开它。

接通 / 待机模式

从待机模式开启扬声器：

- 把遥控器指向扬声器并按下 ON 。扬声器会自动搜索音频信号或者 Hub ，如果发现，将输出信号；如果没有输入信号，扬声器将在一段时间后进入待机模式。
- 要再打开它，请按下 ON 或启动音乐回放。

将扬声器从运行切换到待机模式：

- 把遥控器指向扬声器并按下 OFF 。扬声器将进入待机模式。要完全关掉扬声器，请把后面的 POWER（电源）开关转到 O 。但是，这样将不能通过遥控器开启扬声器。

Note

在连接装置之前，检查扬声器后侧列出的电源电压是否匹配安装位置的电压。

选择扬声器上的输入

- ▶ 按下遥控器上的控制按钮 。在相应的信号来源连接后，扬声器将在模拟和数字输入之间切换。

选择 Hub 或 Connect 输入

输入也可以选择使用 Dynaudio Xeo Hub 操作扬声器。有关通过 Connect 操作的详细信息，请参阅 Connect 用户手册。

选择 Hub 或者 Connect (HUB)

- ▶ 按下遥控器上的 A、B 或 C。所选 A、B 或 C 被选中作为信号源。

选择 Hub 输入 (INPUT)

- ▶ 按下遥控器上的输入 1、2、3 或 4，选择信号源。

夜间模式

- ▶ 遥控器上快按 MOON 键会启动夜间

模式。夜间模式时，只有扬声器从遥控器上收到指示，LED 才会被点亮。几秒之后，LED 会关闭。再次按 MOON 键，取消夜间模式。

固定音量

- ▶ 长按 MUTE（静音）键可以将音量固定。取消固定音量模式，仅需在遥控器上按 +/- 改变音量。

启用 / 停止自动感应

- ▶ 一般操作中，Focus XD 没有收到输入信号时会自动进入待机模式。长按“Direct In”（控制）键 5 秒，启动或停止自动感应功能。启动时，LED 会快闪一次，停止时，LED 会快闪两次。注意，自动感应关闭时，扬声器仍然保持开启状态。直到用户按下 Off（关闭）键设置待机。

调节音量

通过按遥控器上的音量按钮调节音量。

- ▶ 按下  调高音量。
- ▶ 按下  调低音量。

将扬声器调为静音

- ▶ 短暂按下遥控器上的静音按钮将使选择的扬声器变为静音或取消静音。

Note

如果扬声器在不同区以 Hub 模式操作，音量将分别进行控制。有关通过 Xeo Hub 操作的详细信息，请参阅 Xeo 用户手册。

显示

外壳顶边的显示屏使用不同颜色和闪光功能的 LED 表示扬声器和系统的运行状态。

显示屏可以使用遥控器上的按钮  开启或关闭。

LED 显示含义

接通状态

底 LED 亮起蓝色。

扬声器开启并回放音频信号。

底 LED 闪烁蓝色。

扬声器开启，但选择的输入上无法找到音频信号。

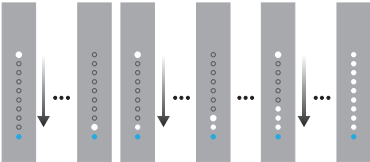
底 LED 亮起蓝紫色。

扬声器开启并回放音频信号。主和副扬声器用连接线连接。

待机状态

底 LED 亮起微亮的红色

扬声器处于待机模式。

LED 显示含义		
	Hub 或者 Connect 连接 底 LED 闪烁红灯。	可能没有可用的 Hub 或 Connect 或者没有连接到 Hub 或 Connect 。
	接通过程 LED 依次亮起。	扬声器正在接通。
	关机过程 LED 依此熄灭。在最终状态，只有一个 LED 照亮为微弱的红色。	扬声器正在关闭。
	显示直接输入 两个 LED 中的一个闪烁。	LED 1 = 数字输入 LED 2 = 模拟输入

LED 显示含义		
	显示选择的 Hub 或者 Connect 3 个 LED 之一闪烁。	LED 1 = HUB A LED 2 = HUB B LED 3 = HUB C
	显示输入源 4 个 LED 之一闪烁。	LED 1 = 输入 1 LED 2 = 输入 2 LED 3 = 输入 3 LED 4 = 输入 4
	搜索输入 蓝色 LED 闪烁；白色 LED 灯光来回变动。	搜索有源输入。
	搜索 Hub 上的输入 蓝色 LED 闪烁，白色 LED 按顺序短暂亮起。	Hub 输入已经选中，Hub 正在搜索输入。

LED 显示含义		
	音量，静音 数个白色 LED 被照亮。 第一个 LED 闪烁。	LED 的数字表示选中的音量。 扬声器变成静音。
	固件更新 白色 LED 按顺序亮起。	正在进行固件升级。

固件更新

1. 将固件文件复制到空的 U 盘。

2. 使用设备后面的电源开关关闭扬声器。

3. 将 U 盘插入外壳后面的 USB 端口。

4. 开启扬声器（电源开关在设备后面）。
- ▶ 程序在几秒内完成。扬声器自动进入待机模式。

5. 重新关掉扬声器并移除 U 盘。

6. 在第二个扬声器上重复步骤 2-5。
- ▶ 固件更新自动执行。

▶ 开启扬声器（电源开关在设备后面）。

Note

必须为每个扬声器单独执行固件更新。

扬声器	FOCUS 20 XD	FOCUS 30 XD	FOCUS 60 XD
频率范围（± 3 dB）	39 Hz – 24 kHz	29 Hz – 24 kHz	18 Hz – 24 kHz
运行功能	18 – 200 W	18 – 200 W	18 – 200 W
待机功能	< 1 W（有源网络）	< 1 W（有源网络）	< 1 W（有源网络）
放大器性能	低音单元：150 W 高音单元：150 W	低音单元：150 W 中音单元：150 W 高音单元：150 W	低音单元：150 W 低音单元：150 W 中音单元：150 W 高音单元：150 W
尺寸（H x W x D）	360 x 198 x 307 mm	980 x 198 x 307 mm	1095 x 213 x 337 mm
重量	8.65 kg	18.5 kg	27 kg
电源	100 – 120 V/220 – 240 V, 50/60 Hz	100 – 120 V/220 – 240 V, 50/60 Hz	100 – 120 V/220 – 240 V, 50/60 Hz
输入	数字音频输入（16/24 bit: 44.1/48/88.2/96/176.4/192 kHz），cinch, SPDIF（75 欧姆同轴连接线） 数字音频输出（16/24 bit: 44.1/48/88.2/96/176.4/192 kHz），cinch, SPDIF（75 欧姆同轴连接线） 模拟音频输入（输入灵敏度 +6 dB/0 dB/–6 dB），cinch, 1/2/4 Vrms 服务，USB，固件加载 无线（bit/kHz:16/48 and 24/96），2.4/5.2/5.8 GHz		

本设备（焦点 Focus20XD、焦点 Focus30XD、焦点 Focus60XD）包含型号核准代码为：CMIITID:2016AP6968 的无线发射模块。

维护与保养

Dynaudio 扬声器不需要特殊的保养方式，只需按照您通常处理家中其他高科技产品时所用的方式对待即可。



腐蚀性清洁剂

一体化的清洁剂、腐蚀性清洁剂或者特殊家具亮光剂可能损坏扬声器箱体表面或其他扬声器部件。

- 使用柔软的干或微湿的布清洁扬声器。

清洁扬声器

- 清洁您的音响或在长期外出时关掉所有设备。
- 避免接触高音单元的球顶，因为它们形状的任何变化都可能影响声音质量。
- 仅用软干或微湿的布清洁箱体和其它表面平整的零件。
- 用好的家具刷去除低音单元振动膜上的灰尘。

Dynaudio 使用的所有材料都是经过精细集成的。请小心保养您的扬声器，您可以将音响完美的质量保持很长一段时间。

保修

保修基于各自国家的法定规定。此外，在 <http://www.dynaudio.com.cn/register> 上在线注册后 Dynaudio 还提供延长保修。在注册时请参考保修期信息。

本保修仅针对材料和产品的故障和缺陷，不包括未经授权之维修者或客户自行拆卸、维修、改装、保养而造成的故障；不包括客户未按照产品使用说明书的要求使用、维护、保养而造成的损坏；不包括由客户自行发生的碰撞、刮划、坠落、浸液及运输所造成的损坏；不包括由不可抗力造成的损坏。所有的保修索赔必须提供原始购货发票或收据，而且保修只在原装原产或分销的国家或市场有效。如果需要保修服务，必须在购买的国家由授权 Dynaudio 经销商安排。

故障

您可以随时咨询您的 Dynaudio 经销商寻求帮助或联系 Dynaudio 服务热线：400-995-1977，您也可以发送邮件进行咨询：info@dynaudio.com。

更多信息也可以在 Focus XD 网站 focusxd.dynaudio.com.cn 上找到。

Focus XD

丹麦设计，组装

DYNAUDIO

丹拿中国：
上海市长宁区万航渡路2526号A座
电话：400 - 995 - 1977

www.dynaudio.com.cn

Owner's Manual Focus XD,
version 12/16, item no. 4553031B.

保留所有文字和图像的版权。
可能在无预先通知的情况下出现变更。